

RAPPORT DE SUIVI ENVIRONNEMENTAL 2025

SOMMAIRE



QUI SOMMES-NOUS? CANADIAN ROYALTIES INC. (CRI)

Société minière basée à Montréal, en exploitation depuis 2013, à environ 80 km à l'ouest de Kangiqsujuaq et à 140 km au sud-est de Salluit.



Permet l'emploi
de plus de
1000 personnes
pour ses
opérations



6 gisements
de cuivre et
de nickel



Traite 4500 tonnes
de minerai/jour

PROJET NUNAVIK NICKEL (PNNi)



S'engage à exploiter les
ressources minérales de
manière responsable, en
respectant l'environnement et
les communautés locales.



QUALITÉ DE L'EAU

1. Eau potable au complexe Expo et au campement de la baie Déception
2. Effluent des eaux usées sanitaires traitées
3. Effluents miniers
4. Eau de surface – Cours d'eau récepteur des effluents miniers
5. Eau de surface – Qualité de l'eau à la prise d'eau du village de Puvirnituq
6. Eau de surface – Température de l'eau du milieu récepteur de l'effluent final à Expo
7. Eau de surface – Baie Déception

POISSON ET SON HABITAT

8. Étude du suivi des effets sur l'environnement (ÉSEE) – Poissons
9. Concentration en métaux dans la chair des poissons de la rivière de Puvirnituq
10. Concentration en mercure dans la chair des poissons du lac du Bombardier
11. Populations de poissons du lac du Bombardier
12. Stabilité des ponceaux et libre circulation des poissons
13. Franchissabilité du pont-seuil à l'exutoire du lac du Bombardier
14. Frayères aux traversées de cours d'eau
15. Pêche sportive
16. Communautés benthiques

FAUNE

17. Faune aviaire, loups, ours, chiroptères et renards
18. Caribou

FLORE

19. Milieux humides et hydriques et compensations associées
20. Draves et autres espèces floristiques en situation précaire

QUALITÉ DE L'AIR

21. Émissions de gaz à effet de serre
22. Concentration de poussières dans l'air sur le site du complexe Expo
23. Dispersion des poussières

GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

24. Matières résiduelles non dangereuses
25. Matières résiduelles dangereuses et déchets spéciaux

INFRASTRUCTURES MINIÈRES

26. Potentiel de génération d'acide de la roche stérile
27. Parc à résidus et à stériles
28. Pont-seuil à l'exutoire du lac du Bombardier

BAIE DÉCEPTION

29. Navigation maritime à la baie Déception
30. Suivi lié à la présence du quai
31. Coulées de neige humide

PARC NATIONAL DES PINGUALUIT

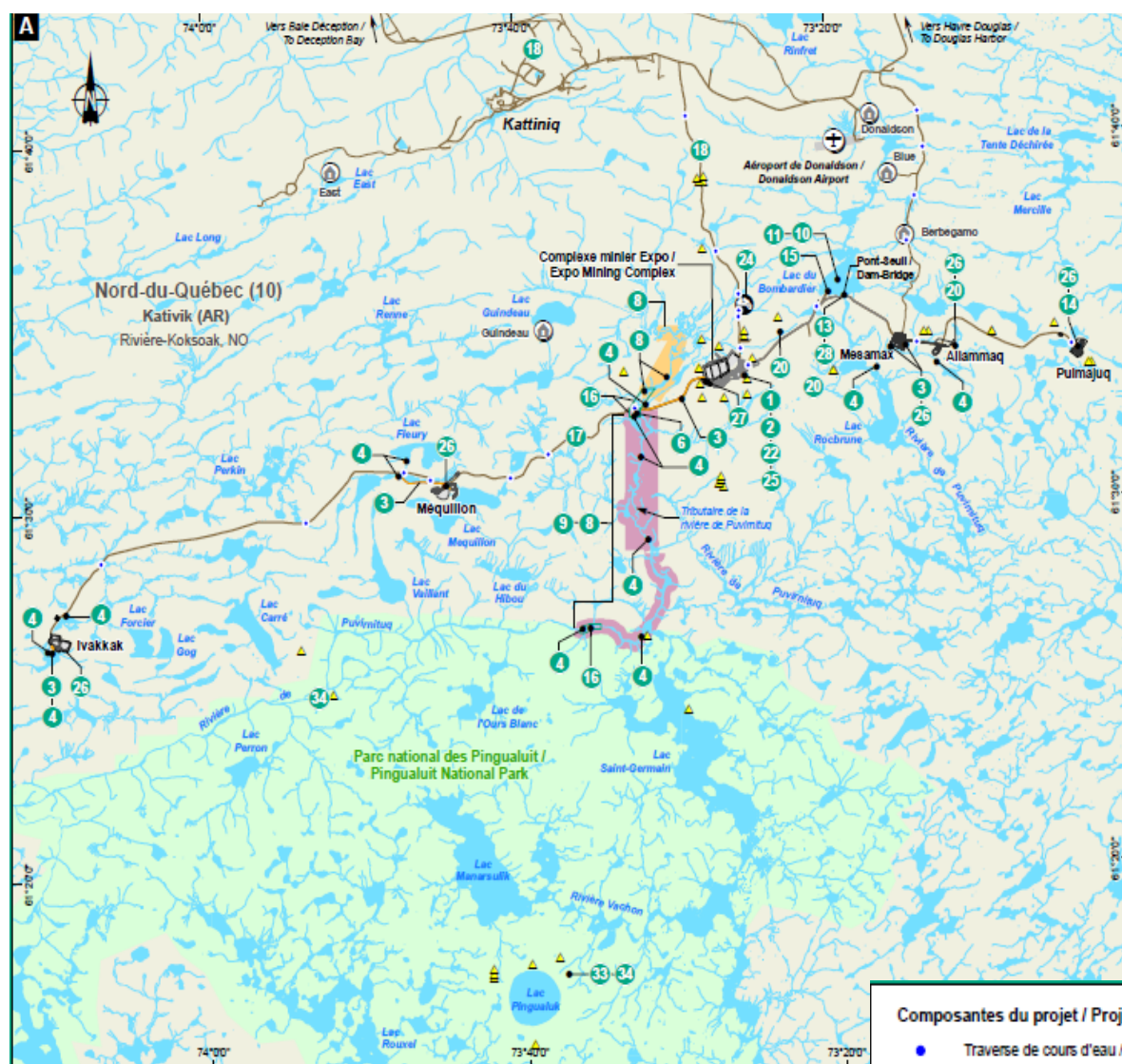
32. Suivis environnementaux
33. Impacts visuels
34. Impacts sonores

MILIEU SOCIAL

35. Programme d'information des communautés inuites
36. Plan d'évaluation des perceptions du PNNi

Pour de plus amples détails en lien avec le sommaire, se référer au rapport de suivi environnemental 2025.

PROGRAMME DE SUIVI ENVIRONNEMENTAL



Composantes du projet / Project Components

- Traverse de cours d'eau / River Crossing
- ▲ Station de dispersion des poussières / Dust Dispersion Station
- Infrastructure minière / Mining Infrastructure

Zones pour le suivi ÉSEE / Areas for EEM Monitoring

- Zone de référence / Reference Area
- Zone d'exposition / Exposure Area

Infrastructures / Infrastructure

- Camp d'exploration / Exploration Camp
- Lieu d'enfouissement en milieu nordique / Northern Landfill
- Aérodrome / Airport
- Route locale / Local Road
- Autre route / Other Road
- Parc national ou réserve / National Park or Reserve

Les chiffres dans les ronds verts correspondent aux différents suivis réalisés à ces endroits.

QUALITÉ DE L'EAU

Suivi 1 : Eau potable au complexe Expo et campements satellites

Suivi 2 : Effluent des eaux sanitaires traitées

Suivi 3 : Effluents miniers

Suivi 4 : Eau de surface – Cours d'eau récepteur des effluents miniers

Suivi 5 : Eau de surface – Qualité de l'eau à la prise d'eau du village de Puvirnituk

Suivi 6 : Eau de surface – Température de l'eau du milieu récepteur de
l'effluent final Expo

Suivi 7 : Eau de surface – Baie Déception



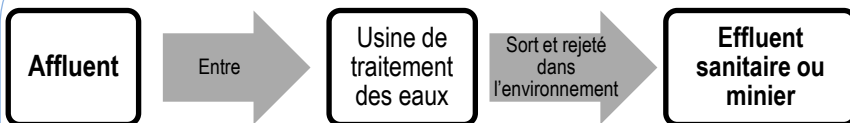


QUALITÉ DE L'EAU

DÉFINITIONS ET CONCEPTS CLÉS

Définitions clés

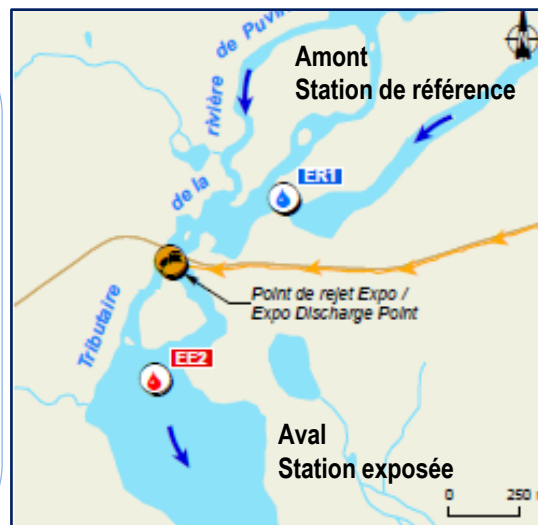
Effluent (rejet dans l'environnement) vs affluent



Effluent sanitaire : eaux usées après usage domestique, commercial ou institutionnel contenant des eaux ménagères (cuisine, salle de bain, buanderie), des eaux de toilette (excrément, urine) et parfois des eaux de ruissellement.



Effluent minier : eaux usées provenant des activités d'extraction et de traitement des minerais.



Amont vs aval et stations de référence vs stations exposées



- Les échantillons d'eau sont prélevés à divers endroits sur le terrain pour différents objectifs.
- Les concentrations des différents métaux et autres paramètres sont alors analysées dans un laboratoire certifié au sud, indépendant de la compagnie minière.
- Par la suite, il est possible de comparer les concentrations mesurées aux différentes normes et exigences ainsi qu'aux critères et objectifs environnementaux de rejet.

Critères et objectifs environnementaux



Exigences de rejet de la Directive 019 et du REMMMD (Règlement sur les effluents des mines de métaux et des mines de diamants)



Critères pour la protection de la vie aquatique



Objectifs environnementaux de rejet

La compagnie minière doit tendre à respecter les objectifs et critères, mais n'est pas tenue de le faire au sens de la Loi.

Sites concernés



Le site minier Expo est le site principal du PNNI



Tous les autres sites (Mesamax, Allamaq, Puimajuq, Méquillon et Ivakkak) sont considérés comme des sites satellites (ou secondaires)



Mesamax



Allamaq



Puimajuq



Méquillon



Ivakkak



QUALITÉ DE L'EAU

Bassin versant de la rivière de Puvirnituk

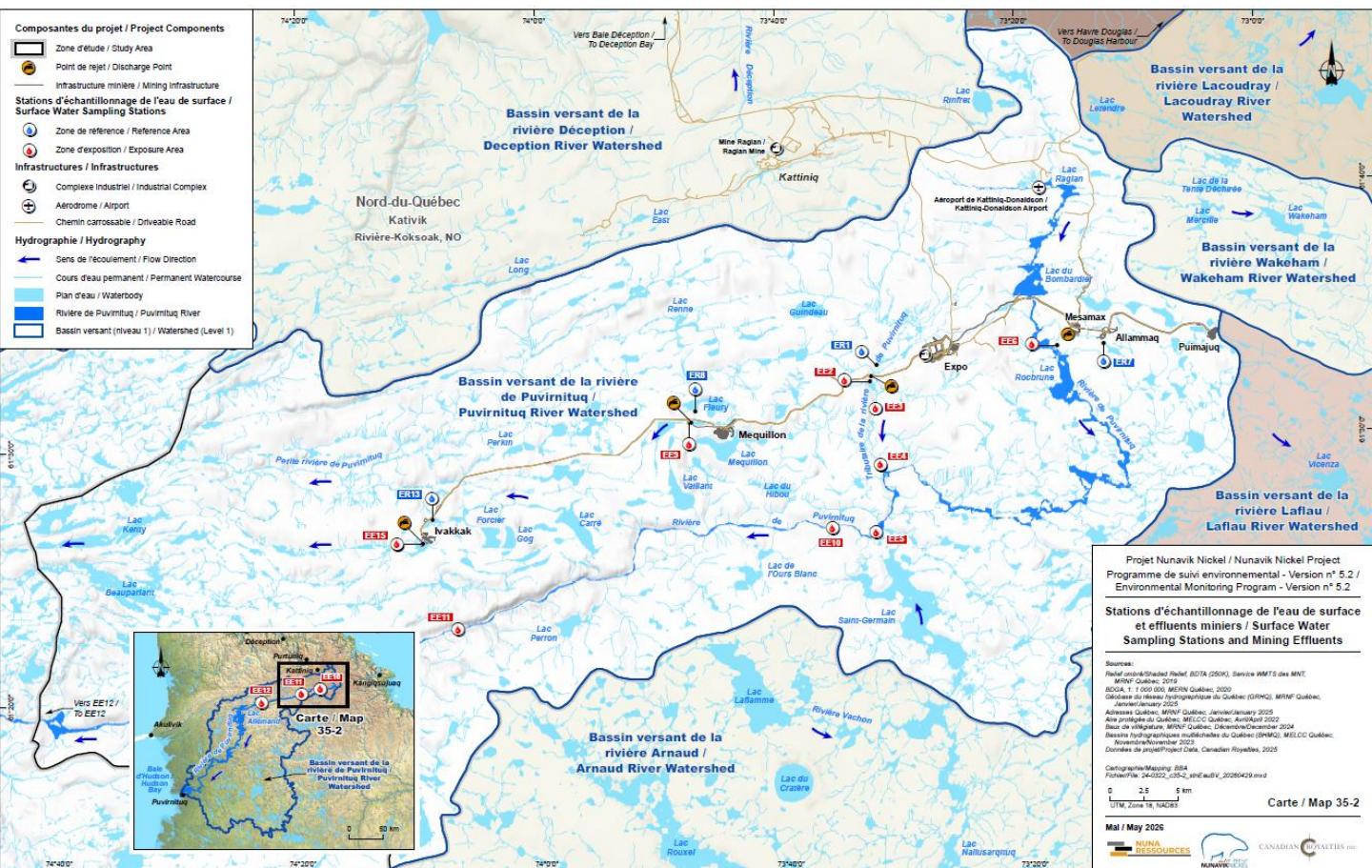


Les points orange représentent les quatre effluents miniers (Expo, Mesamax, Méquillon et Ivakkak).



QUALITÉ DE L'EAU

Stations d'échantillonnage de l'eau de surface



Suivi 1

Eau potable au complexe Expo et campements satellites

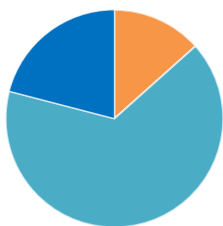


OBJECTIF

Assurer aux travailleurs une **qualité de l'eau potable** qui satisfait les **critères**.



RÉPARTITION DU VOLUME TOTAL D'EAU PRÉLEVÉ EN 2025 DANS LE LAC DU BOMBARDIER

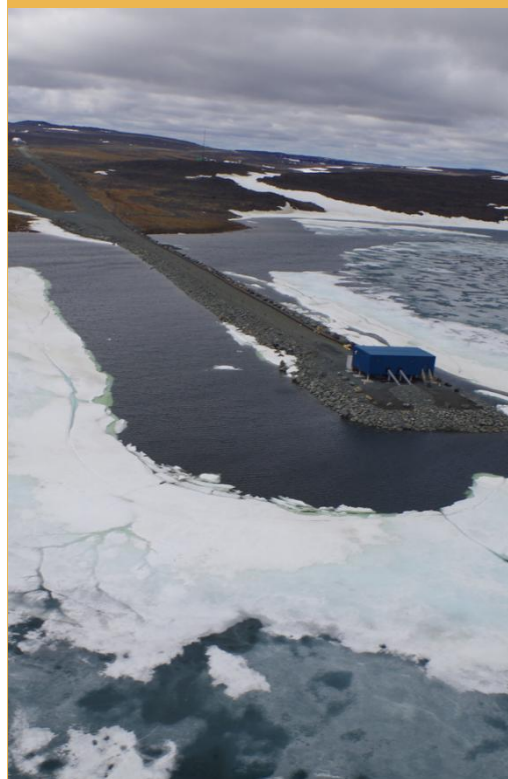


- Complexe Expo 42 191 m³
- Concentrateur 206 960 m³
- Site de forage et installations satellites 66 033 m³
- dont 4 868 m³ à la baie Déception



RÉSULTATS

- ✓ Les systèmes de traitement de l'eau n'ont pas présenté de problème en 2025; l'eau potable consommée était de **bonne qualité**, respectant toutes les normes.
- ✓ La quantité d'eau pompée dans le lac du Bombardier **était moindre en 2025** (315 199 m³) par rapport à 2024 (741 675 m³) principalement en raison d'une **amélioration de la consommation d'eau** au concentrateur.
- ✓ La consommation d'eau est de 275 L/personne/jour à Expo et de 493 L/personne/jour à la baie Déception.



Pour 2026



Plusieurs efforts de réutilisation de l'eau ont été déployés en 2025, notamment en ajoutant une conduite qui permet d'utiliser l'eau du bassin de collecte de Méquillon pour les besoins de la mine (pour les activités de forage, par exemple). Ils seront maintenus en 2026.

Suivi 2

Effluent des eaux sanitaires traitées



OBJECTIFS

- S'assurer de l'**efficacité du système de traitement** par biodisque.
- Atteindre les **objectifs environnementaux** de rejet spécifiques pour les eaux sanitaires traitées.



COMMENT LES EAUX USÉES SONT-ELLES TRAITÉES?

Traitement des
eaux usées



Production de
boues



Boues vidangées
dans un lieu
d'enfouissement

Au total, **38 187 m³ d'eaux usées ont été traitées** à l'aide de deux biodisques. En 2025, le volume de boues vidangées était supérieur aux années précédentes.



RÉSULTATS

- ✓ Un **dépassement** des normes a été observé pour le **phosphore total**.
- ✓ Trois dépassements des normes ont été observés pour les **coliformes fécaux**.

RIVIÈRE DE PUVIRNITUQ

- ✓ **Aucune contamination** observée dans la rivière de Puvirnituk par les eaux sanitaires traitées.
- ✓ Les eaux sanitaires rejetées dans un tributaire de la rivière (combinées aux eaux minières) ont présenté des **résultats semblables à la station de référence** amont pour la majorité des paramètres analysés.
- ✓ Seuls la demande chimique en oxygène (DCO) et l'azote ammoniacal étaient légèrement plus élevés.
- ✓ Ces écarts pourraient être attribuables aux eaux minières, dont le volume dans l'effluent est environ 20 fois supérieur à celui des eaux usées.



Pour 2026



- Mise en place d'un suivi journalier accru de la répartition des débits entre les deux biodisques.
- Mise en service d'un nouveau système de traitement des eaux sanitaires prévue en 2026.

Suivi 3

Effluents miniers



OBJECTIF

Connaître **la composition des effluents** miniers rejetés dans les différents lacs et rivières pour le complexe Expo et les camps satellites.



RÉSULTATS

Volumes d'eau traités en 2025 :

- ✓ **Expo** : 1 986 253 m³
- ✓ **Mesamax** : 406 518 m³
- ✓ **Méquillon** : 201 994 m³
- ✓ **Ivakkak** : 223 325 m³

Au total, environ 250 échantillons d'eau ont été prélevés au cours de la saison de rejet des effluents.

25 métaux et 30 autres paramètres ont été mesurés.

RESPECT DES NORMES RÉGLEMENTAIRES

- ✓ **Aucun dépassement** des concentrations maximales ou moyennes mensuelles permises n'a été relevé selon la Directive 019 et le REMMMD.
- ✓ Dépassement ponctuel du pH à Ivakkak, pour une période de 10 minutes. La situation a **rapidement été corrigée**.

OBJECTIFS ENVIRONNEMENTAUX DE REJET

- ✓ Les objectifs de rejet n'ont pas toujours été atteints (dépassements fréquents pour le cuivre, le nickel, le cadmium, l'azote ammoniacal, les nitrates, le mercure et les sulfates).
- ✓ Les dépassements observés demeurent principalement associés au cuivre et au nickel.
- ✓ Les **concentrations de cuivre ont diminué** dans les dernières années selon les résultats des suivis.
- ✓ Les concentrations de **nickel demeurent relativement stables**.

TOXICITÉ POUR LA VIE AQUATIQUE

Le suivi permet aussi d'évaluer la disponibilité des substances toxiques dans les effluents miniers.

- ✓ **Aucun effet de toxicité aiguë observée** en 2025 lors des essais biologiques, soit des effets néfastes, immédiats ou rapides à court terme.



COMMENT LES EFFLUENTS MINIER SONT-ILS TRAITÉS?

Ruissellement minier

Bassin de collecte

Traitement

Rejet contrôlé

Suivi environnemental

Pour 2026



- Remplacement des vannes de contrôle de la décharge de l'effluent par un modèle plus performant pour des températures ambiantes plus froides (pour éviter les dépassements du pH).
- Poursuite du plan de gestion des objectifs environnementaux de rejet.
- Prochaine étude des effets sur l'environnement en 2026 (voir suivis 8, 9 et 16).



Suivi 4

Eau de surface – Cours d'eau récepteur des effluents miniers



OBJECTIFS

- Comparer les **concentrations de contaminants** entre les **zones exposées** aux effluents miniers et une **zone de référence** non affectée par les activités minières.
- **Informar les communautés** concernées de la présence potentielle d'impacts sur l'environnement.

Effluent minier



Cours d'eau récepteur



Suivi environnemental

- Rejets associés aux activités minières
- Source potentielle de contaminants

- Milieux aquatiques exposés aux rejets
- Points de mesure en aval et en amont (station de référence)

- Détection des variations et des dépassements ponctuels



RÉSULTATS

- ✓ Les suivis sont réalisés pour les **quatre effluents miniers** : Expo, Mesamax, Méquillon et Ivakkak.
- ✓ Onze stations de mesures dans un rayon rapproché des effluents miniers et **trois stations supplémentaires** sur la **rivière de Puvirnituk** (deux à l'intérieur du **parc national des Pingualuit** et une à l'ouest du parc).
- ✓ Un total de 22 métaux et de 30 autres paramètres analysés.
- ✓ Comme attendu, les concentrations des paramètres en zone exposée étaient supérieures à celles en zone de référence pour plusieurs paramètres, parfois pour la moitié de ceux-ci.
- ✓ Le **cuivre a dépassé** les critères à plusieurs stations, incluant les stations en **zone de référence**.
- ✓ Quelques dépassements observés pour **le nickel**, ainsi que ponctuellement pour **le cobalt, le fer, l'aluminium et le zinc**.
- ✓ Les valeurs de pH faibles (donc plus acides) étaient peu fréquentes et généralement sans effet probable sur la vie aquatique.
- ✓ Les **dépassements bactériologiques** observés ne semblaient **pas liés aux effluents miniers, mais potentiellement aux abondances de sauvagines en juillet**.



Pour 2026



Repositionnement de la station de référence du secteur Expo hors de la zone d'influence potentielle des activités minières.

Suivi 5

Eau de surface – Qualité de l'eau à la prise d'eau du village de Puvirnituq



OBJECTIF

Vérifier que les activités minières de CRI n'altèrent pas la **qualité de l'eau potable** utilisée par la **communauté de Puvirnituq**.

Lors de la période de rejet des effluents miniers

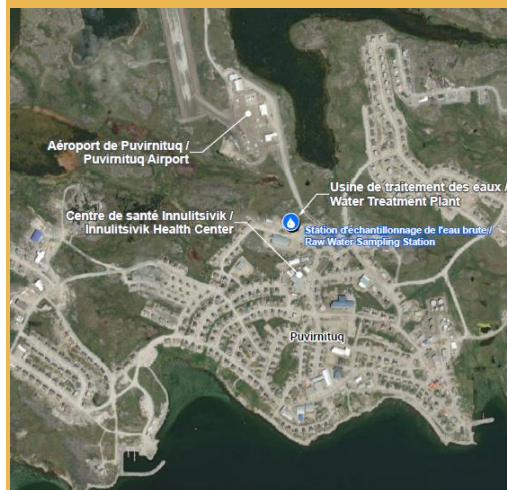


Échantillonnage à la prise d'eau réalisé par un membre formé de la communauté de Puvirnituq



RÉSULTATS

- ✓ L'eau a été **échantillonnée à deux reprises en septembre 2025** à la prise d'eau de l'usine de traitement. Les prélèvements ont été effectués avant le traitement, ce qui signifie que l'eau analysée ne représente pas directement l'eau potable consommée par la population.
- ✓ Lors des prélèvements, **l'eau était claire, sans odeur et sans particules visibles**.
- ✓ Les analyses en laboratoire montrent que, dans l'ensemble, la **qualité de l'eau respecte les critères applicables à l'eau potable et à la protection de la vie aquatique**.
- ✓ Un échantillon a montré un **dépassement lié à la présence de bactéries**. Ces résultats doivent être interprétés avec prudence, en raison des **délais d'analyse dépassés**. À noter que l'eau est échantillonnée avant son traitement à l'usine d'eau potable qui permet d'éliminer les bactéries.
- ✓ Globalement, **aucun problème majeur de qualité de l'eau** n'a été observé.



Pour 2026



Poursuite du suivi.

Suivi 6

Eau de surface – Température de l'eau du milieu récepteur de l'effluent final Expo



OBJECTIF

Permettre la **détection d'éventuels changements** au patron de température de l'eau **en aval du complexe minier Expo**.



Température similaire tout au long du cours d'eau



Aucune hausse de température
reliée à l'effluent minier



Pour 2026

Poursuite du suivi.



RÉSULTATS

- ✓ La température de l'eau a été mesurée à l'aide de stations installées en amont du rejet minier (T1) ainsi qu'en aval (T2 à T4). La température de l'eau dans la conduite de rejet a également été enregistrée.
- ✓ Les résultats montrent que **les températures moyennes journalières sont comparables d'une station à l'autre**, avec des valeurs variant entre 7,47 °C et 8,09 °C.
- ✓ Les variations observées semblent être **liées aux conditions naturelles et saisonnières** du cours d'eau plutôt qu'à l'influence de l'effluent minier.

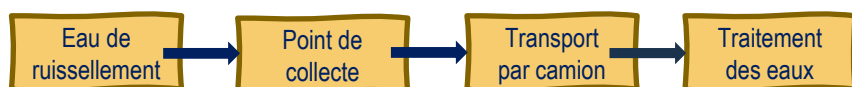
Suivi 7

Eau de surface – Baie Déception



OBJECTIF

S'assurer que l'eau qui se déverse dans la baie Déception est **exempte de tout contaminant, particulièrement de nickel et de cuivre**.



L'eau se dirige autour du point de collecte spécifique près de l'entrepôt de concentré.

L'eau est pompée vers un réservoir d'accumulation.

L'eau présente dans le réservoir d'accumulation est transportée dans des camions.

Près du complexe Expo, avec les effluents miniers.



Pour 2026



Poursuite du suivi.



RÉSULTATS

- ✓ Toute l'eau qui ruisselle autour de l'entrepôt de concentré est **dirigée vers un point de collecte spécifique**. Cette eau est ensuite pompée dans **un réservoir d'accumulation** destiné aux **eaux potentiellement contaminées**.
- ✓ Par la suite, l'eau accumulée est transportée par camion vers le site Expo, **où elle est traitée avec les effluents miniers du site**. En 2025, un total de 2 218 m³ d'eau contaminée a été acheminé de la baie Déception vers Expo pour y être traité.
- ✓ Deux **points de rejet des eaux de drainage** vers la baie font l'objet d'un suivi annuel. Or, en 2025, ces points étaient **à sec** ou présentaient une **eau stagnante**, sans écoulement vers la baie.

POISSON ET SON HABITAT

Suivi 8 : Étude du suivi des effets sur l'environnement (ÉSEE) – Poissons

Suivi 9 : Concentration en métaux dans la chair des poissons de la rivière de Puvirnituk

Suivi 10 : Concentration en mercure dans la chair des poissons du lac du Bombardier

Suivi 11 : Populations de poissons du lac du Bombardier

Suivi 12 : Stabilité des ponceaux et libre circulation des poissons

Suivi 13 : Franchissabilité du pont-seuil à l'exutoire du lac du Bombardier (suivi terminé)

Suivi 14 : Frayères aux traversées de cours d'eau

Suivi 15 : Pêche sportive (suivi non réalisé, aucune pêche sportive)

Suivi 16 : Communautés benthiques

Quelques définitions ou concepts

Matières en suspension (suivi 14) : Particules solides insolubles qui peuvent dégrader l'habitat du poisson selon leur concentration dans le milieu (obstruction des branchies, réduction de la visibilité, colmatage des frayères et impacts sur les œufs et les invertébrés).

Sédiments fins (suivi 14) :

Matériaux microscopiques tels que de l'argile ou de la vase qui peuvent entre autres colmater les frayères, soit boucher les trous entre le gravier ou les cailloux.



POISSON ET SON HABITAT

Suivi 8

Étude du suivi des effets sur l'environnement (ÉSEE) – Poissons

Suivis 9, 10 et 11

Concentration en mercure dans la chair des poissons et populations de poissons du lac du Bombardier et de la rivière de Puvirnituk

Suivi 16

Communautés benthiques



OBJECTIFS

- Étudier les **populations de poissons et autres organismes aquatiques ainsi que leur habitat** afin de déterminer s'ils **subissent des effets des activités minières**.
- Déterminer si **l'effluent minier Expo** a un effet sur le **poisson**.
- Évaluer **l'état des organismes vivant** au fond des cours d'eau.
- Vérifier si le **rehaussement du niveau du lac** du Bombardier a un **effet sur les poissons**.



Collecte de données prévue en 2026



Aucun résultat à rapporter pour 2025



Suivis maintenus conformément au programme de suivi environnemental

Suivis réalisés tous les trois ans; le suivi du mercure ne suit pas cette fréquence ni un cycle annuel. Reconduction prévue en 2026.

Pourquoi faire une ÉSEE?

Les activités d'une industrie peuvent être jugées préoccupantes pour l'environnement, tout dépendant du nombre de paramètres qui dépassent les normes, ainsi que de la fréquence et de l'amplitude des dépassements.

Il existe une probabilité que les dépassements des normes induisent des effets néfastes sur l'environnement. C'est pourquoi une étude de suivi des effets sur l'environnement est également effectuée.



RÉSULTATS

À venir à la suite des inventaires réalisés en 2026.



POISSON ET SON HABITAT

Suivi 12

Stabilité des ponceaux et libre circulation des poissons



OBJECTIF

S'assurer que les **ponceaux sont stables** et que les poissons peuvent les **franchir librement**.

Un **ponceau** est un ouvrage installé sous une route qui permet le passage de l'eau tout en évitant l'affaissement du sol. Les poissons peuvent également y circuler pour aller de part et d'autre de la route.

Il se peut toutefois qu'il ne remplisse pas correctement ses fonctions dans certaines situations.



RÉSULTATS

- ✓ Huit **traversées récentes** ont été inspectées en détail :
 - ✓ Globalement **stables et franchissables** pour le poisson.
- ✓ Traversées anciennes évaluées par **suivi photographique** :
 - ✓ Libre circulation généralement possible.
 - ✓ Certaines traversées présentent des signes d'**érosion** ou de **déformation**.
- ✓ Cas particuliers **à surveiller** :
 - ✓ Tr11a : franchissabilité incertaine, possible instabilité.
 - ✓ Tr11b : franchissabilité jugée avec réserve.
 - ✓ Tr13a : données insuffisantes pour conclure.



Pour 2026



- Inspections approfondies prévues en 2026 pour la traversée Tr11a.
- Prise de mesures supplémentaires prévue à la traversée Tr11b.
- Stabilisation ciblée de talus à la traversée Tr13a.



POISSON ET SON HABITAT

Suivi 14

Frayères aux traversées de cours d'eau



OBJECTIF

S'assurer que les **infrastructures routières** n'altèrent pas la **qualité des frayères** présentes en aval et les activités de reproduction qui pourraient s'y dérouler.

Recommandation d'arrêt du suivi, compte tenu de la stabilité du milieu et des résultats observés.



RÉSULTATS

Potentiel d'habitat et de fraie présent

- Le substrat observé à la traversée Tr-P peut offrir un habitat de fraie pour le poisson.

Matières en suspension

- Quatorze échantillonnages réalisés en amont et en aval.
- Une seule mesure dépasse les critères pour les matières en suspension, probablement liée à la fonte des neiges, qui crée une hausse ponctuelle.

Qualité du substrat des frayères

- Substrat grossier stable depuis le début du suivi.
- Proportion de sédiments fins, pouvant colmater les frayères, généralement faible.

Zones de dépôt de sédiments fins

- Cinq zones identifiées sur 5 ans de suivi.
- En 2025, seules les zones 3 et 5 sont présentes, avec une superficie limitée ($\approx 10 \text{ m}^2$ chacune).

Amélioration notable depuis la mesure corrective réalisée en 2022

- Réduction importante des surfaces de recouvrement des sédiments fins :
 - 380 m^2 en 2023
 - 81 m^2 en 2024
 - 20 m^2 en 2025



Pour 2026



- Recommandation d'arrêt du suivi



FAUNE

Suivi 17 : Faune aviaire, loups, ours, chiroptères et renards

Suivi 18 : Caribou



FAUNE

Suivi 17

Faune aviaire, loups, ours, chiroptères et renards



OBJECTIF

Surveiller **l'évolution de composantes fauniques d'intérêt**, en plus d'assurer la **sécurité des travailleurs**.

Tous les évènements impliquant la faune doivent être déclarés au département Environnement.



RÉSULTATS

Loup gris

- Trois observations déclarées.
- Deux interventions d'éloignement réalisées.

Ours blancs

- Trois observations signalées. Un ours a été éloigné par effarouchement.
- Un autre a été observé près de la route : fermeture temporaire et patrouille préventive.
- Un évènement distinct impliquant une ourse et ses deux petits a nécessité une intervention par des ressources locales à la baie Déception.

Ours noir

- Une observation, sans intervention requise.

Renards (arctique et roux)

- Nombre élevé de signalements.
- Fréquentation accrue observée aux sites Expo et au lieu d'enfouissement en milieu nordique.
- Effarouchement et opérations de trappage réalisées avec la participation des employés inuits de CRI.

Oiseaux

- Plusieurs espèces observées (buse pattue, bernache du Canada, faucon pèlerin).
- Aucun nid observé lors des inventaires réalisés pour l'implantation des éoliennes.



Pour 2026



Poursuite de la sensibilisation des employés

- Activités de sensibilisation réalisées auprès de 329 employés en 2025.
- Rappels sur l'interdiction de nourrir la faune, la gestion des déchets et le signalement des situations à risque.

Oiseaux

- Installation de dispositifs d'effarouchement à proximité des bassins de collecte des eaux minières en 2025.
- Dispositifs maintenus et suivis en 2026.

Renards

- Poursuite des efforts pour limiter leur présence (tels que la sécurisation des bennes à déchets et l'amélioration de la gestion des matières résiduelles).

Gestion globale de la faune

- Maintien des mesures appliquées en 2025.
- Utilisation de méthodes d'effarouchement lorsque nécessaire.



FAUNE

Suivi 18

Caribou



OBJECTIFS

- Documenter la présence des caribous sur les routes du PNNi, ainsi que les collisions impliquant des camions.
- Permettre la mise en place d'actions en temps réel pour réduire les sources de dérangement lorsque des caribous s'approchent des zones de travaux ou des corridors routiers.
- Prévenir les collisions et limiter les impacts sur le comportement et l'utilisation du milieu par les caribous, en adaptant les pratiques opérationnelles lorsque nécessaire.



Migration observée



Réduction du trafic



Sensibilisation



Zéro collision



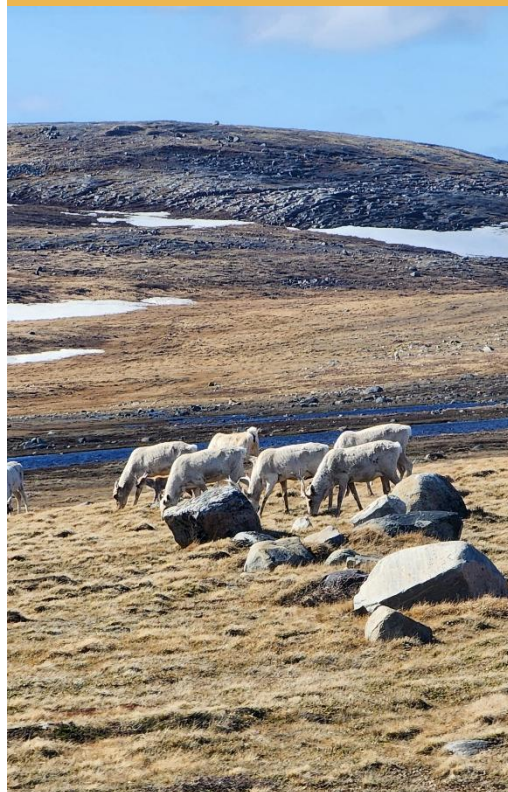
RÉSULTATS

Sensibilisation et recherche :

- ✓ 33 ateliers de sensibilisation ont été réalisés.
- ✓ Un message quotidien à la radio a été diffusé aux conducteurs et à la répartition.
- ✓ Une fiche informative a été transmise à tous les employés.
- ✓ CRI a poursuivi son soutien au projet de recherche Caribou Ungava avec l'Université Laval.

Observations de caribous :

- ✓ Le nombre de caribous observés a varié de quelques individus à de grands groupes (jusqu'à 500 caribous).
- ✓ Les observations les plus nombreuses ont eu lieu en juillet, puis ont diminué progressivement à partir d'août, conformément à la migration saisonnière.
- ✓ Les principaux secteurs fréquentés ont été entre le km 27 et Ivakkak, et entre Expo et le km 7 (moins fréquent).
- ✓ Une réduction temporaire du trafic a été appliquée du 28 juillet au 1er août, incluant l'arrêt du transport de minerai par camions bi-train entre Expo et Ivakkak.
- ✓ Aucune collision n'a été enregistrée en 2025.



Pour 2026



- Maintien des pancartes de sensibilisation le long des routes en période de migration.
- Maintien des communications régulières avec le MELCCFP pour ajuster les opérations selon la situation observée sur le terrain.
- Maintien de l'arbre décisionnel lorsqu'un caribou est observé à proximité d'une route.
- Révision du Plan de protection de la faune et de la flore à la suite des résultats du projet Caribou Ungava.



FLORE

Suivi 19 : Milieux humides et hydriques et compensations associées

Suivi 20 : Draves et autres espèces floristiques en situation précaire (suivi en révision)



FLORE

Suivi 19

Milieus humides et hydriques et compensations associées



OBJECTIFS

- **Minimiser** l'altération et la **destruction des milieux humides**.
- Proposer des **mesures de compensation** lorsque l'altération ou la destruction n'est pas possible.

8,94 ha
RESTAURÉS



19,72 ha
À VENIR



230 k\$
ALLOUÉS



RÉSULTATS

- ✓ Mise en place d'un **partenariat régional** entre :
 - Kangiqsujuaq
 - Puvirnituk
 - Salluit
 - l'Administration régionale Kativik (ARK)
 - CRI
- ✓ Signature des **résolutions municipales** :
 - Puvirnituk : 2022
 - Kangiqsujuaq : 2024
- ✓ De 2023 à 2025, **8,94 ha ont été restaurés dans les bancs d'emprunt de ces deux communautés**.
- ✓ Un potentiel additionnel de **19,72 ha a été identifié pour restauration future**.
- ✓ **230 000 \$ alloués** à ce jour dans le programme.
- ✓ Financement d'un **projet de recherche avec l'Université Laval** visant la végétalisation des sites restaurés.

**Pour 2026
et activités
en cours**



- Poursuite des travaux de restauration



- Techniques innovantes de végétalisation



Photo de biocroûte composée de communautés de lichens, de bryophytes, de cyanobactéries et d'autres bactéries qui se lient aux particules de sol pour former une croûte de surface.

- Consultations communautaires en continu pour développer d'autres projets de compensation



QUALITÉ DE L'AIR

Suivi 21 : Émissions de gaz à effet de serre (GES)

Suivi 22 : Concentration de poussières dans l'air sur le site du complexe Expo

Suivi 23 : Dispersion de poussières

Quelques définitions ou concepts

Bouilloire (suivi 21) : Équipement pour la production du chauffage.

Abat-poussière (suivis 22 et 23) : Produit liquide ou solide appliqué sur les routes non revêtues ou autres surfaces similaires pour empêcher le soulèvement de la poussière.



Suivi 21

Émissions de gaz à effet de serre (GES)



OBJECTIF

- Quantifier et ultimement **limiter les GES** émis par les activités du PNNi.

2022

130 475

Tonnes équivalent
de CO₂

2023

135 202

Tonnes équivalent
de CO₂

2024

124 115

Tonnes équivalent
de CO₂



RÉSULTATS

Le suivi de la consommation de diesel et de GES a été réalisé pour trois sites.

Centrale Énergie Expo (six génératrices) :

- La consommation en 2025 est plus grande qu'en 2024, en partie due à **l'entrée en production de la mine Expo Sud**.

Camp Expo (deux génératrices et bouilloires) :

- La consommation en 2025 est plus faible qu'en 2024 due à une **meilleure récupération de chaleur** diminuant l'utilisation des génératrices.

Site Méquillon (cinq génératrices) :

- La consommation en 2025 est plus grande qu'en 2024 due à la poursuite du développement de la mine souterraine.

Pour l'ensemble du PNNi, les émissions de GES ont été plus faibles en 2024 par rapport aux années 2022 et 2023.

** À noter qu'il est normal pour ce suivi que les derniers résultats présentés soient ceux de l'année précédente, soit ici l'année 2024.*



Pour 2026



Poursuite du programme de gestion de l'efficacité énergétique, qui priorise les éléments à mettre en place du Plan d'atténuation des GES (2024). Ce dernier inclut entre autres :

- Deux éoliennes;
- Récupération de chaleur résiduelle et autres mesures pour réduire la consommation de diesel;
- Système de gestion de l'énergie.

AIR

Suivi 22

Concentration de poussières dans l'air sur le site du complexe Expo



OBJECTIF

S'assurer du **respect des normes de qualité de l'atmosphère** en vertu du *Règlement de l'assainissement de l'atmosphère* (RAA). Les normes portent sur les particules totales (PMT), les métaux et les particules fines (PM_{2,5}).

EN BREF



Respect des normes pour les particules totales



Deux jours de dépassement sur 314 jours d'échantillonnage pour les particules fines liés aux feux de forêt



Moins de dépassements en nickel en 2025 qu'en 2024



RÉSULTATS

Particules totales et métaux

- ✓ 15 échantillons à l'été.
- ✓ **Les concentrations de particules totales respectent la valeur limite** de 120 µg/m³ (moyenne en 2025 de 9,73 µg/m³).
- ✓ **Nickel** : Quelques dépassements observés, souvent lorsque les vents sont en provenance du nord et de l'ouest (associés à la halde à minerai, les opérations de transport, de chargement et de déchargement et les opérations de concassage).
- ✓ **Chrome hexavalent** : La valeur annuelle a dépassé les normes, mais la **teneur naturelle dans la région est très élevée** et près de cette norme.

Particules fines

- ✓ Échantillonnage en continu.
- ✓ Les concentrations de particules fines **respectent la valeur limite** sur 24 heures de 30 µg/m³ (moyenne en 2025 de 3,2 µg/m³).

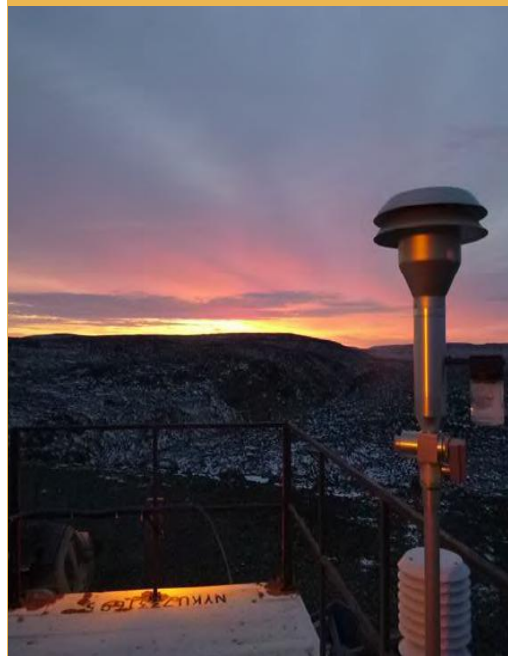


Photo de l'instrument mesurant en continu les concentrations de particules fines.

Pour 2026



- Poursuite du Plan de gestion des poussières, notamment l'application des abats-poussières (plus fréquente en 2025).





OBJECTIF

- Évaluer l'**ampleur** et l'**étendue** de la **dispersion des poussières, de particules fines de résidus miniers ou de concentrés de métaux dans l'air**.
- Prévenir la contamination des plans d'eau** environnants et minimiser les nuisances.



27 stations
d'échantillonnage
hivernales



20 stations
d'échantillonnage
estivales



Couvrant :

- Secteurs d'activité de CRI
- Kangiqsujaq
- Parc national des Pingualuit



RÉSULTATS

Secteur Expo

- Secteur avec les **concentrations de poussières les plus élevées**.
- L'année 2025 est dans la moyenne des dernières années pour la majorité des stations.

Secteur Mesamax-Allammaq-Puimajuq

- Diminution des taux de déposition de poussières en 2025 depuis 2022-2023.
- Cela pourrait être dû aux **bonnes pratiques de gestion de poussières** et à l'arrêt de l'exploitation du secteur.

Secteur de la baie Déception

- Taux de **poussières, de cuivre, de nickel et de fer à l'hiver 2025 les plus élevés** pour deux des trois stations.

Secteur du parc national des Pingualuit

- Taux de déposition les plus élevés à l'hiver 2025 à plusieurs stations.
- À l'été, les **taux de déposition sont sous la moyenne** des quatre dernières années pour la majorité des stations.

Secteur Kangiqsujaq

- À l'été 2025, **augmentation du taux de cuivre, de fer et de nickel**.
- Entre 2021 et 2025, une des jarres présente des taux de déposition de poussières plus élevés que l'autre, probablement dus aux activités locales.



Pour 2026



- Amélioration de la méthodologie de l'échantillonnage hivernal.
- Poursuite de l'application du plan de gestion des poussières.



GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

Suivi 24 : Matières résiduelles non dangereuses

Suivi 25 : Matières résiduelles dangereuses et déchets principaux

Quelques définitions ou concepts

Séparateur eau-huile (suivi 25) : Dispositif permettant de séparer les gouttelettes d'huile dispersées dans l'eau pour décontamination.

Huile valorisée (suivi 25) : Les huiles peuvent être réutilisées à des fins énergétiques, par exemple dans des fournaies. C'est ce qu'on appelle la valorisation des huiles.

Gestion des matières résiduelles :



MATIÈRES RÉSIDUELLES

Suivi 24

Matières résiduelles non dangereuses



OBJECTIF

Mettre en place un **système de gestion basé sur la priorisation** dans l'ordre suivant : réduction à la source, réemploi, recyclage, valorisation et finalement, élimination, pour la gestion de ces résidus (appelé 3RV-E).

CHIFFRES CLÉS 2025

CONCERNANT LES MATIÈRES RÉSIDUELLES NON DANGEREUSES



~ 10 000 m³

ont été éliminés au lieu d'enfouissement en milieu nordique



~ 1 500 m³

de métaux entreposés pour être expédiés et recyclés au sud



155

articles d'équipement de protection ont été réemployés



BAISSE

des quantités produites comparée à 2024



RÉSULTATS

On observe une **diminution des quantités** de matières résiduelles non dangereuses produites en 2025 par rapport à 2024.

Plusieurs raisons possibles :

- Baisse du nombre moyen de personnes présentes au site.
- Ateliers de **sensibilisation**.
- Réintroduction **d'équipements de protection** en bon état.
- Programme de reconnaissance des bons coups, notamment en environnement.
- **Réemploi des contenants** pour gros volumes.
- **Tri** et remise des cannettes consignées.
- Distribution de **tasses réutilisables**.
- Mise à jour du **Plan de gestion des matières résiduelles**.



Pour 2026



Caractériser les matières résiduelles du site en **2026** ou en **2027**



Améliorer la gestion selon les 3RV-E

Données pour potentiellement participer à la collecte sélective déployée par Éco-Entreprise Québec au Nunavik



MATIÈRES RÉSIDUELLES

Suivi 25

Matières résiduelles dangereuses et déchets spéciaux



OBJECTIF

Mettre en place un **système de gestion basé sur la priorisation** des 3RV-E.



RÉSULTATS

Matières dangereuses
résiduelles et
matériaux de remblai**

~ 575 000 kg ~ 1 600 000 kg

Matières à base de
caoutchouc***

~ 207 000 kg ~ 609 000 kg

Ont été produits*

Ont été expédiés au
sud pour traitement*



Matières produites en
2025 inférieures à celles
de 2024.



22 pneus ont été remis en
condition d'utilisation.



Une augmentation de
44 % de volume d'eau
traitée par le séparateur
eau-huile par rapport à
2024.

La quantité d'huile
valorisée en 2025 est plus
élevée qu'en 2024.



Un peu moins de 9 kg de
déchets biomédicaux
produits et éliminés en
bonne et due forme.



Dépassements des critères
pour les hydrocarbures
pétroliers et les MES pour 3
des 4 échantillons d'eau traitée.

Un échantillon d'huile a
dépasse les normes pour les
halogènes totaux et le
pourcentage d'eau, mais les
analyses subséquentes ont été
conformes.



Pour 2026



- Projet de remplacement du séparateur eau-huile pour 2027.
- Poursuite des ateliers de sensibilisation, des formations et des programmes de reconnaissance.
- Poursuite de la valorisation des huiles usées (réutilisées à des fins énergétiques).
- Planter un programme qui prolongerait la durée de vie des huiles.

**Les quantités de matières produites ne correspondent pas nécessairement à la quantité expédiée au sud, car elles peuvent être entreposées avant d'être expédiées ultérieurement, voire l'année suivante.*

***Les matériaux de remblai et les sols contaminés sont générés lors d'incidents environnementaux.*

****Les matières à base de caoutchouc, notamment les pneus, ne sont pas considérées comme des matières dangereuses résiduelles au sens réglementaire, mais font partie du suivi 25.*



INFRASTRUCTURES MINIÈRES

Suivi 26 : Potentiel de génération d'acide de la roche stérile

Suivi 27 : Parc à résidus et à stériles

Suivi 28 : Pont-seuil à l'exutoire du lac du Bombardier

Définitions et concepts :

Potentiel de génération d'acide et drainage minier acide (suivis 26 et 27)

En milieu minier, l'eau s'accumule dans les bassins de collecte, les fosses et les fossés de drainage et de déviation. Certains types de roches ou de résidus contenant des sulfures peuvent produire de l'acidité lorsqu'exposés à l'air et à l'eau. Cette notion réfère au **potentiel de génération d'acide**.

Lorsque ce potentiel se concrétise, il peut entraîner du **drainage minier acide** : un écoulement d'eau acide qui dissout et transporte des métaux, pouvant ainsi contaminer les sols et les milieux aquatiques.



INFRASTRUCTURES MINIÈRES

Suivis 26 et 27

Potentiel de génération d'acide de la roche stérile et Parc à résidus et à stériles



OBJECTIFS

- **Prévenir** la génération d'acide à partir de la roche stérile à Expo et aux sites satellites.
- Surveiller la stabilité des infrastructures minières.

Rappel



Précipitations et
accumulation de
l'eau



Échantillonnage



Suivi des eaux
minières



RÉSULTATS

- Un suivi hebdomadaire de la qualité de l'eau des bassins de collecte des eaux est effectué aux six sites miniers.
- **Dépassement ponctuel des matières en suspension** pour les sites Mesamax, Puimajuq et Expo, **et dépassement ponctuel du fer et du nickel** à un ou deux de ces sites respectivement. Les dépassements sont évalués selon les exigences de la Directive 019 à titre comparatif.
- Pour Mesamax et Expo, le potentiel de génération d'acide est stable ou faiblement à la baisse de 2022-2023 à 2025.

INFRASTRUCTURES

- Les infrastructures sont globalement en bon état. Certains travaux correctifs et certaines activités d'entretien demeurent nécessaires afin d'assurer le bon fonctionnement des installations.



Pour 2026



- Réalisation d'observations supplémentaires pour mieux documenter le drainage minier acide.
- Mise en œuvre de travaux visant la surveillance et la stabilisation des infrastructures minières.
- Mise à jour du bilan d'eau de chaque site à partir des données réelles d'exploitation.



INFRASTRUCTURES MINIÈRES

Suivi 28

Pont-seuil à l'exutoire du lac du Bombardier



OBJECTIF

Détecter des anomalies **pour prévenir un événement majeur** qui pourrait atteindre la structure de l'ouvrage.



PONT-SEUIL

Le pont-seuil est un barrage en soi où il est possible de circuler. Au printemps, en période de crue, l'eau passe par-dessus à un endroit prévu à cet effet, soit par un déversoir.

Le pont-seuil a été installé afin de rehausser le niveau du lac du Bombardier pour que le prélèvement d'eau (suivi 1) n'affecte pas l'écosystème, dont les poissons (suivis 10 et 11).



RÉSULTATS

L'inspection des infrastructures réalisée en septembre 2025 révèle que :



L'état général est bon.



Quelques **observations** ont été notées.

- Le matériel de remblai ajouté sur son dessus pour faciliter la traversée de la route d'accès n'est pas nettoyé avant la crue printanière, entraînant **un lessivage périodique du matériau** de la route dans l'environnement.
- De l'eau coule par les boulons.



Pour 2026



- Mettre en place une action de routine pour **nettoyer le matériel de remblai** avant la crue printanière.
- Suivre l'état des boulons.
- Effectuer **un relevé 3D du ponceau** ou de la semelle de chaque traversée.



BAIE DÉCEPTION

Suivi 29 : Navigation maritime à la baie Déception

Suivi 30 : Suivi lié à la présence du quai

Suivi 31 : Coulées de neige humide

Quelques définitions ou concepts

Défecteur (suivi 31) : Dispositif conçu pour dévier un flux, gazeux, liquide ou solide. Le déflecteur à la baie Déception protège l'entrepôt de concentré de cuivre et de nickel.



BAIE DÉCEPTION

Suivi 29

Navigation maritime à la baie Déception



OBJECTIF

Documenter les effets potentiels de la navigation maritime sur les mammifères marins.



RÉSULTATS

- ✓ 15 navires ont circulé pour les activités de CRI
- ✓ Aucun passage de mars à la mi-juin
- ✓ Des phoques ont été observés au cours de l'année
- ✓ Aucune observation de béluga
- ✓ Aucun incident avec des mammifères marins



Suivi 30

Suivi à la présence du quai



OBJECTIF

Assurer la stabilité du quai flottant aménagé en 2014 à la baie Déception.

**Une procédure de repositionnement de la barge est effectuée deux fois par année depuis 2019 avant le gel et au moment de la fonte.*



RÉSULTATS

- ✓ Des inspections visuelles et des relevés d'arpentage sont réalisés.
- ✓ Le quai est demeuré assez stable après le repositionnement estival.

Pour 2026



Poursuite des inspections et des relevés pour la stabilité du quai et la sécurité des opérations portuaires.

Suivi 31

Coulées de neige humide



OBJECTIF

Assurer la sécurité des travailleurs et des infrastructures portuaires lors des coulées de neige humide.



RÉSULTATS

La fonte des neiges n'a pas entraîné de coulées de neige humide vers les déflecteurs depuis le début du suivi.



PARC NATIONAL DES PINGUALUIT

Suivi 32 : Suivis environnementaux

Suivi 33 : Impacts visuels

Suivi 34 : Impacts sonores



PARC NATIONAL DES PINGUALUIT

Suivi 32

Suivis environnementaux

RAPPEL DES RÉSULTATS 2025

QUALITÉ DE L'EAU (Suivi 4)

4 échantillonnages
réalisés

22 métaux, et 30 autres paramètres
analysés et comparés aux critères pour la
protection de la vie aquatique

DÉPASSEMENTS OBSERVÉS

- Cuivre (les concentrations naturelles sont élevées dans la région)
- pH (généralement sans effet probable sur la vie aquatique)

DISPERSION DES POUSSIÈRES (Suivi 23)

ÉCHANTILLONNAGE ESTIVAL

4 jarres à poussière

NICKEL

↓ en 2025 par rapport à 2024
pour 3 des 4 jarres.

CUIVRE

↑ en 2025 par rapport à 2024
pour 3 des 4 jarres.

POUSSIÈRES

↓ en 2025 par rapport à 2024
et à 2023 (sauf pour 1 jarre).

ÉCHANTILLONNAGE HIVERNAL

4 stations de neige



Certaines stations ont
les taux de déposition
les plus élevés
depuis le début du
suivi.



Cela ne se traduit pas
à l'été : les mesures
sont souvent
inférieures à la
moyenne des quatre
dernières années
(2021 à 2024).



LES SUIVIS ENVIRONNEMENTAUX EFFECTUÉS EN LIEN AVEC LE PARC NATIONAL DES PINGUALUIT INCLUENT :

SUIVI 4

Qualité de l'eau

SUIVI 8

ESEE - Poisson

SUIVI 9

Concentration en métaux dans la
chair des poissons de la rivière de
Puvimituq

SUIVI 16

Communautés d'invertébrés
benthiques

SUIVI 23

Dispersion des poussières

SUIVI 33

Impacts visuels

SUIVI 34

Impacts sonores



PARC NATIONAL DES PINGUALUIT

Suivi 33

Impacts visuels



OBJECTIF

Évaluer le **niveau de perception de l'éclairage** provenant du complexe minier à partir du parc national des Pingualuit (près du cratère).



RÉSULTATS



OBSERVATIONS VISUELLES

Quelques petits points lumineux et halos visibles provenant potentiellement des sites miniers Expo et Méquillon.



MESURES PHOTOMÉTRIQUES

Les mesures prises avec le photomètre en direction de la mine et en direction opposée à la mine sont similaires.

Elles sont donc influencées davantage par la lumière naturelle que des sources anthropiques.

Suivi 34

Impacts sonores



OBJECTIF

Évaluer le **niveau de perception du bruit** provenant du complexe minier à partir du parc national des Pingualuit.



RÉSULTATS

- ✓ Niveaux sonores faibles, entre 29 et 38 dBA.
- ✓ Aucune contribution sonore provenant de la mine.

**À titre comparatif, le bruit provenant d'une conversation à voix basse est de 30 dBA et celui d'un réfrigérateur, de 40 dBA.*



Pour 2026



Amélioration de la prise de mesures.

Pour 2026



Maintien des mesures d'atténuation des émissions sonores.

Amélioration de la prise de mesures.



MILIEU SOCIAL

Suivi 35 : Programme d'information des communautés inuites

Suivi 36 : Plan d'évaluation des perceptions du PNNI

Une partie importante du Projet est l'Entente Nunavik Nickel (l'« Entente »). Cette entente sur les répercussions et les avantages du Projet a été signée par CRI, les corporations foncières de Salluit et de Kangiqsujuaq, la municipalité de Puvirnituq, ainsi que la société Makivvik, organisme sans but lucratif géré par les Inuits du Nunavik, et a comme mission d'assurer l'intégrité des acquis des Inuit tels qu'inscrits dans la CBJNQ.



MILIEU SOCIAL

Suivi 35

Programme d'information des communautés inuites



OBJECTIF

Informar les communautés de **Puvirnituk, de Salluit et de Kangiqsujuaq** sur les activités minières, les **mesures de protection environnementales** en place et les **actions correctives** pour répondre aux enjeux vécus par les utilisateurs du territoire.

Visites dans les villages nordiques



Présentations et échanges avec les communautés pour recevoir leurs **questions, commentaires et préoccupations**.



Consultations publiques.



Communications régulières

- ✓ **Infolettres trimestrielles** avec cartographie des déversements.
- ✓ **Rapport annuel de suivi environnemental** avec sommaire traduit en inuktitut.
- ✓ Autres sommaires traduits en inuktitut.
- ✓ **Publications à thématique environnementale** sur Facebook.

Engagement et diverses rencontres

- ✓ Rencontre à deux reprises du comité Nunavik Nickel (NNC).
- ✓ Rencontre avec les signataires de l'Annexe 7.2 combinée avec une visite au site minier.
- ✓ Autres rencontres :
 - Avec l'Administration régionale Kativik.
 - Avec Makivvik et l'Association des chasseurs du Nunavik.
 - Avec le parc national des Pingualuit.



Pour 2026



- Poursuite de toutes ces activités.
- Sommaire vulgarisé des Plans de restauration du PNNi.



MILIEU SOCIAL

Suivi 36

Plan d'évaluation des perceptions du PNNi



OBJECTIF

Évaluer l'efficacité des moyens de communication et les perceptions du projet par les utilisateurs du territoire et recevoir leurs plaintes.

SONDAGE 2024

112	70 %	52 %	Quelques préoccupations en sont ressorties
Questionnaires remplis	Des répondants venaient du Nunavik	Avaient déjà travaillé pour CRI	



RÉSULTATS

Sondage réalisé en 2024

Préoccupations mentionnées :

- **Soutien et financement d'activités traditionnelles** et promotion de la culture inuite.
- Effets de l'exploitation minière sur la **biodiversité, la contamination de l'eau et la migration des animaux.**
- **Effets des résidus miniers**, notamment sur la faune, dont le poisson.
- Pollution, incluant la **gestion des déchets, les déversements et l'utilisation de produits chimiques.**
- Garantie de restauration complète du site.
- Amélioration de la **formation inuite.**
- Communications insuffisantes et non adaptées de la part de CRI aux communautés.

Les répondants considèrent que CRI pourrait être un allié de la culture locale et qu'il devrait la promouvoir et la valoriser davantage.

Préoccupations mentionnées lors des consultations publiques :

- Gel potentiel des conduits du pipeline.
- Impacts sur le troupeau de caribous de la rivière aux Feuilles et son état de santé.
- Émission de poussières.

Aucune plainte formulée directement à l'entreprise.



Pour 2026



- Publications régulières sur Facebook.
- Promouvoir davantage la visite dans les villages à l'ensemble des gens des communautés concernées.
- Offrir la formation « Harmonisation des cultures » à un plus grand nombre d'employés.
- Formation et programme de la main d'œuvre pour les employés inuits.
- Soutien financier ou en nature pour les activités traditionnelles ou communautaires.



Des questions? Contactez-nous

■ communitysupport@canadianroyalties.com

🌐 www.canadianroyalties.com



Adresse

800, boul. René-Lévesque Ouest, Montréal, QC H3B 1X9